



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE
Zagreb, Koturaška 43/IV

KLASA: UP/II-034-02/10-01/1877

URBROJ: 354-01/11-11

Zagreb, 24. ožujka 2011.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave povodom žalbi žalitelja Telur d.o.o., Zagreb, kojeg zastupa odvjetnik Elvis Sever-Koren iz Zagreba i žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, na odluku o odabiru u otvorenom postupku javne nabave broj objave: N-05-V-137379-061010, za nabavu distribucijskih četverožilnih kabela za nazivni napon 0,6/1kV, s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 24 mjeseca, naručitelja HEP – Operator distribucijskog sustava d.o.o., DP Elektra Zagreb, Zagreb, na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 21/10) te članka 134. stavka 1., 151. i 158. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 110/07 i 125/08) donosi slijedeće

R J E Š E N J E

1. Odbija se žalba žalitelja Telur d.o.o., Zagreb, kao neosnovana.
2. Odbija se žalba žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, kao neosnovana
3. Odbija se zahtjev žalitelja Telur d.o.o., Zagreb, za naknadom troškova žalbenog postupka kao neosnovan.
4. Odbija se zahtjev žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, za naknadom troškova žalbenog postupka kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj, HEP – Operator distribucijskog sustava d.o.o., DP Elektra Zagreb, Zagreb, objavio je 11. listopada 2010. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje broj: N-05-V-137379-061010, za nabavu distribucijskih četverožilnih kabela za nazivni napon 0,6/1kV, s namjerom sklapanja okvirnog sporazuma s jednim gospodarskim subjektom na 24 mjeseca.

U otvorenom postupku javne nabave dostavljeno je pet ponuda, a naručitelj je tri ponude ocijenio prihvatljivima. Kriterij odabira je najniža cijena.

Naručitelj je 9. prosinca 2010. godine donio Odluku o odabiru Broj: 57/10, kojom je kao najpovoljniju ponudu odabrao ponudu ponuditelja Brodomercur d.d., Split.

Na Odluku o odabiru žalbu je 24. prosinca 2010. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao žalitelj Telur d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnome tvrdi da je njegova ponuda isključena iz razloga jer nisu označene sve stranice ponude, a da je omaškom propušteno označiti stranicu broj 2/92 na kojoj se nalazi razrađeni pojedinačni troškovnik po nuđenim stavkama i stranicu broj 92/92 na kojoj se nalazi popis priložene dokumentacije ponudi. Žalitelj tvrdi da je naručitelj pretjeranim formalizmom povrijedio načelo razmjernosti i odabrao ponudu koja je znatno skuplja. Tvrdi da je na stranici ponude broj 1/92 iskazana ukupna vrijednost nuđene robe, da je stranica 91/92 numerirana, a da stranica iza nje na kojoj se nalazi popis priložene dokumentacije nije od značaja da bi mogla utjecati na transparentnost ponude, te da je ponuda prošivena jamstvenikom pa se ne može mijenjati sadržaj. Predlaže poništiti odluku i postupak i traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 130.570,00 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu žalitelja Telur d.o.o., Zagreb, navodi da je dokumentacijom za nadmetanje te Zakonom o javnoj nabavi propisano da ponuditelj mora dostaviti ispunjen obrazac troškovnika i popis sastavnih dijelova ponude te da ponuda mora biti uvezana u cjelinu i numerirana. Tvrdi da je postupajući po članku 9. stavak 2. Uredbe o načinu postupanja s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama, ispravno postupio kada je isključio ponudu žalitelja. Smatra da je žalba žalitelja neosnovana.

Odabrani ponuditelj Brodomerkur d.d., Split, u očitovanju na žalbu žalitelja tvrdi da je naručitelj ponudu žalitelja opravdano isključio jer ista nije bila sukladna Dokumentaciji za nadmetanje. Predlaže odbiti žalbu žalitelja kao neosnovanu.

Žalba žalitelja Telur d.o.o., Zagreb, je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja Telur d.o.o., Zagreb, je neosnovana.

Na Odluku o odabiru žalbu je 24. prosinca 2010. godine Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio, a naručitelju predao žalitelj RS kabel d.o.o., Zagreb. Žalitelj u žalbi u bitnome tvrdi da je odabrani ponuditelj dostavio potvrdu o tipskom ispitivanju no da nije priložio pravilan izvještaj o rezultatima ispitivanja, a koji je naveden u potvrdi. Nadalje navodi da je odabrani ponuditelj u ponudi predao ISO certifikat koji nije tipski izvještaj i koji bi trebao biti preveden na hrvatski jezik. Žalitelj tvrdi da je ponuda tvrtke Cotra d.o.o., Varaždin, također neprihvatljiva jer su priloženi identični izvještaji o ispitivanju te ISO certifikat kao i u ponudi odabranog ponuditelja. Tvrdi da se za bankovno jamstvo ponuditelja Cotra d.o.o., Varaždin, ne može utvrditi je li original ili preslika te da nije numerirana prva stranica ponude, a da je ponuda žalitelja isključena iz istovjetnog razloga. Nadalje, tvrdi da ponuditelj Wellmax d.o.o., Split, nije numerirao i uvezao bankovnu garanciju, te da ista nije sukladna dokumentaciji za nadmetanje jer se ne navodi datum ponude, da je priložena izjava o autorizaciji falsifikat i protivna članku 98. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi, te navodi da prilaže kopiju pisma proizvođača iz kojeg je razvidno da proizvođač nije dao autorizaciju. Ujedno navodi da je ponuditelj Wellmax d.o.o., Split, u ponudi priložio tehničku dokumentaciju koja nije na hrvatskom jeziku. Predlaže poništenje postupka i traži naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 7.570,00 kuna.

Naručitelj u odgovoru na žalbu žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, navodi da je identičan broj omota spisa na potvrdama i na izvještajima o ispitivanju te da je iz podataka navedenih na potvrdama i izvještajima vidljivo da je pogreškom upisan broj izvještaja. Tvrdi da ISO certifikat nije niti tražen dokumentacijom za nadmetanje te da nije niti uzet u razmatranje. Nadalje, tvrdi da je bankarska garancija ponuditelja Cotra d.o.o., Varaždin predana s originalnim potpisom te da nema potrebe sumnjati u to da se radi o originalu, dok glede numeracije navedene ponude

tvrdi da se radi o pregradnim kartonima, a ne o listu s podacima te da ne postoji naknadna mogućnost umetanja ili vađenja listova. Vezano uz ponudu tvrtke Wellmax d.o.o., Split, naručitelj tvrdi da je bitno da u bankarskoj garanciji budu navedeni uvjeti naplate, a da predmetna garancija banke sadrži i podatke o broju ponude, nazivu nadmetanja, evidencijskom broju nabave, rok valjanosti, te da nema uvjeta za neprihvatanje navedene bankarske garancije. Na žaliteljeve tvrdnje da je priložena izjava o autorizaciji falsifikat naručitelj tvrdi da bi sukladno članku 89. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi naručitelj mogao tražiti izvornike ili ovjerene preslike priloženih dokaza sposobnosti od odabranog ponuditelja unutar roka mirovanja. Također tvrdi da je tvrtka Wellmax d.o.o., Split predala katalog na hrvatskom jeziku.

Odabrani ponuditelj Brodomerkur d.d., Split, u očitovanju na žalbene navode žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, tvrdi da je u ponudi dostavio potvrdu o tipskom ispitivanju te izvještaje o tipskim ispitivanjima sukladno dokumentaciji za nadmetanje, da je iste izdao Institut za elektroprivredu i energetiku d.d., Zagreb, da je irelevantno da li u potvrdi piše TT (type test) ili TR (type report) budući je to identična stvar, te da je jedino bitno da se navode isti brojevi pod kojim su dokumenti zavedeni u registru Instituta, koji osiguravaju slijedivost i povezanost dokumenata. Nadalje, za ISO certifikat proizvođača tvrdi da je isti jedan od dijelova izvještaja o tipskom ispitivanju koji može biti na engleskom jeziku. Predlaže odbiti žalbu žalitelja kao neosnovanu.

Žalba žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba žalitelja RS kabel d.o.o., Zagreb, je neosnovana.

U tijeku postupka pred ovim tijelom izveden je dokaz pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka nabave od 5. listopada 2010. godine, preslike objave u Elektroničkom oglasniku javne nabave u „Narodnim novinama“ od 11. listopada 2010. godine, Dokumentacije za nadmetanje, Zapisnika o otvaranju ponuda od 24. studenoga 2010. godine, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda od 24. studenoga 2010. godine, Odluke o odabiru najpovoljnije ponude od 9. prosinca 2010. godine, žalbi žalitelja, odgovora na žalbe, dokaza o pravodobnosti izjavljenih žalbi, cjelovitih ponuda žalitelja i odabranog ponuditelja, te ostalih dokaza.

Žalitelj Telur d.o.o., Zagreb, u žalbi navodi da je njegova ponuda isključena iz razloga jer nisu označene sve stranice ponude, a da je omaškom propušteno označiti stranicu broj 2/92 na kojoj se nalazi razrađeni pojedinačni troškovnik po nuđenim stavkama i stranicu broj 92/92 na kojoj se nalazi popis priložene dokumentacije ponudi. Žalitelj tvrdi da je naručitelj pretjeranim formalizmom povrijedio načelo razmjernosti i odabrao ponudu koja je znatno skuplja. Tvrdi da je na stranici ponude broj 1/92 iskazana ukupna vrijednost nuđene robe, da je stranica 91/92 numerirana, a da stranica iza nje na kojoj se nalazi popis priložene dokumentacije nije od značaja da bi mogla utjecati na transparentnost ponude, te da je ponuda prošivena jamstvenikom pa se ne može mijenjati sadržaj.

Točkom 12.8 dokumentacije za nadmetanje propisano je da stranice ponude moraju biti označene rednim brojem stranice kroz ukupan broj stranice ili ukupan broj stranice kroz redni broj stranice. Nadalje, člankom 9. stavkom 1. i 2. Uredbe o načinu izrade i postupanju s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama propisano je da ponuda mora biti izrađena u obliku naznačenom u dokumentaciji za nadmetanje te da se stranice ponude označavaju rednim brojem stranice kroz ukupan broj stranica ponude ili ukupan broj stranica ponude kroz redni broj stranice.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je isti, kako i sam u žalbi priznaje, propustio označiti brojem stranicu ponude na kojoj se nalazi ponudbeni troškovnik. Sukladno točki 12.9.2.

i 12.9.14. dokumentacije za nadmetanje žalitelj je trebao u ponudi stranice označiti brojem stranice kroz ukupan broj stranica ili ukupan broj stranica ponude kroz redni broj stranice. Člankom 84. stavak 1. točka 7. Zakona o javnoj nabavi propisano je da je naručitelj obavezan prije donošenja odluke o odabiru na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda isključiti ponudu koja je suprotna odredbama dokumentacije za nadmetanje. Dakle, žalitelj nije prilikom označavanja brojeva stranica postupio sukladno odredbama dokumentacije za nadmetanje te ga je naručitelj osnovano isključio. Sukladno navedenom žalbeni je navod neosnovan.

Žalitelj RS Kabel d.o.o., Zagreb, tvrdi da je odabrani ponuditelj dostavio potvrdu o tipskom ispitivanju CTT 2009-019, no da nije priložio pravilan izvještaj o rezultatima ispitivanja a koji je naveden u potvrdi te tvrdi da je u ponudi priložio ISO certifikat koji nije tipski izvještaj i koji bi trebao biti preveden na hrvatski jezik.

Točkom 11. 4. 3. dokumentacije za nadmetanje propisano je da će ponuditelj u ponudi kao dokaz o sukladnosti ponuđene robe između ostalog priložiti i potvrdu o provedenim ili nostrificiranim tipskim ispitivanjima izdanu od ovlaštene ustanove u Republici Hrvatskoj te izvještaje o tipskim ispitivanjima temeljem kojih je potvrda izdana. Točkom 11.2. dokumentacije za nadmetanje je propisano da dokazi moraju biti na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, osim izvještaja o tipskom ispitivanju iz točke 11.4.3. koji mogu biti i na engleskom jeziku. Ukoliko je izvorni dokaz sukladnosti na stranom jeziku uz njega je ponuditelj dužan priložiti i prijevod ovlaštenog prevoditelja na hrvatski jezik, osim za izvještaje o tipskom ispitivanju iz točke 11.4.3. ukoliko je isti na engleskom jeziku.

Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja Brodomercur d.d., Split, utvrđeno je da se na stranici broj 45/138 ponude nalazi *potvrda broj CTT-2009-019 od 2009-09-10* o tipskom ispitivanju energetskih i signalnih kabela 0,6/1 kV s izolacijom i plaštem od PVC mase, oznake NYY (PP 00) i NAYY (PP 00-A, tip 3G, energetski, konstrukcije 1 ili 4x (1,5-300), 2, 3 ili 5x (1,5-35), signalni 6, 7 ,8, 10, 12, 14, 16 i 19x (1,5-6); 21, 24, 27, 30, 37, 40, 52 i 61x (1,5 i 2,5) mm². U navedenoj se potvrdi kao način ispitivanja navodi HRN HD 603 S1:2001+A2:2007+A3:2008 (HD 603 S1:1994+A1:1997+HD 603 A2:2003) dio 3G i granska norma HEP-a N.033.01, Bilten br.130. U potvrdi je navedeno da su rezultati ispitivanja dani u izvještaju o ispitivanju broj: TR-2009-019 od 2009-09-10 uz zaključak da su energetski i signalni kabele 0,6/1 kV oznake NYY (PP 00) i NAYY (PP 00-A), tip 3 G zadovoljili provedena tipska ispitivanja po navedenim normama. Na stranici ponude od broj 46/138 do 83/138 priložen je *izvještaj TT 2009-019 od 2009-09-10* o tipskom ispitivanju energetskih i signalnih kabela 0,6/1 kV s izolacijom i plaštem od PVC mase, oznake NYY (PP 00) i NAYY (PP 00-A, tip 3G, energetski, konstrukcije 1 ili 4x (1,5-300), 2, 3 ili 5x (1,5-35), signalni 6, 7 ,8, 10, 12, 14, 16 i 19x (1,5-6); 21, 24, 27, 30, 37, 40,52 i 61x (1,5 i 2,5) mm². Kao način ispitivanja navodi se HRN HD 603 S1:2001+A2:2007+A3:2008 (HD 603 S1:1994+A1:1997+HD 603 A2:2003) dio 3G i granska norma HEP-a N.033.01, Bilten br.130.

Iz navedene potvrde i pripadajućeg izvještaja izdanih od Instituta za elektroprivredu i energetiku d.d., Zagreb, razvidno je da se i potvrda i izvještaj *odnose na identične energetske i signalne kabele istog proizvođača*, koji su ispitani istovjetnim testnim metodama. Također, izvještaj o tipskom ispitivanju sadrži identičan broj omota spisa, te isti datum kao što sadrži potvrda o tipskom ispitivanju. Iz svega navedenog slijedi da je priloženi izvještaj o tipskom ispitivanju koji je priložio odabrani ponuditelj pripadajući dio potvrde o tipskom ispitivanju, da se odnose na identične proizvode (energetske i signalne kabele) te da je žaliteljevo pozivanje na različite brojeve u potvrdi i izvještaju neosnovano, obzirom se radi o razlici u jednom slovu, te da je evidentno riječ o grešci u pisanju.

Nadalje, tvrdnja žalitelja da je odabrani ponuditelj dostavio ISO certifikat proizvođača koji nije tipski izvještaj i koji bi trebao biti na hrvatskom jeziku nije osnovana. Kako je već prethodno navedeno točkom 11.2. dokumentacije za nadmetanje propisano je da dokazi moraju biti na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, osim izvještaja o tipskom ispitivanju iz točke

11.4.3. koji mogu biti i na engleskom jeziku. Uvidom u ponudu odabranog ponuditelja utvrđeno je da je isti dostavio ISO certifikat na engleskom jeziku, no isti je označen kao prilog 5.2. te je sastavni dio izvješća o ispitivanju, pa kao takav može biti na engleskom jeziku. Sukladno navedenom žalbeni navod žalitelja je neosnovan.

Žalitelj RS kabel d.o.o., Zagreb, tvrdi da je ponuditelj Cotra d.o.o., Varaždin u ponudi priložio istovjetnu potvrdu i izvještaj o ispitivanju te ISO certifikat kao i odabrani ponuditelj.

Uvidom u ponudu ponuditelja Cotra d.o.o., Varaždin, utvrđeno je da je u ponudi dostavio potvrdu o tipskom ispitivanju CTT-2009-019 od 2009-09-10, kao i pripadajući izvještaj o tipskom ispitivanju TT 2009-019 od 2009-09-10 za energetske i signalne kabele istog proizvođača identične kao i potvrda i izvještaj u ponudi odabranog ponuditelja. Kako je već prethodno navedeno razvidno je da se priložena potvrda o tipskom ispitivanju i pripadajući izvještaj odnose na identične energetske i signalne kabele istog proizvođača koji su ispitani istovjetnim testnim metodama, te da sadrži identičan broj omota spisa kao i potvrda o tipskom ispitivanju. Dakle, izvještaj o tipskom ispitivanju koje je priložio ponuditelj Cotra d.o.o., Varaždin, je pripadajući dio potvrde o tipskom ispitivanju te da je žaliteljevo pozivanje na različite brojeve u potvdama i izvještaju neosnovano.

Također, ponuda ponuditelja Cotra d.o.o., Varaždin, sadrži identičan ISO certifikat kao i ponuda odabranog ponuditelja koji je sastavni dio izvješća o ispitivanju, pa kao takav može biti na engleskom jeziku. Sukladno navedenom žalbeni navod žalitelja je neosnovan.

Žalitelj navodi da je nemoguće utvrditi je li bankovna garancija ponuditelja Cotra d.o.o., Varaždin, originalni dokument te da banka može odbiti isplatu ako utvrdi da se radi o kopiji te da navedeni ponuditelj nije numerirao prvu stranicu ponude.

Točkom 16. dokumentacije za nadmetanje propisana je obveza ponuditelja na dostavu jamstva za ozbiljnost ponude, a prilog V. u dokumentaciji za nadmetanje je obrazac jamstva za ozbiljnost ponude.

Uvidom u ponudu ponuditelja Cotra d.o.o., Varaždin, utvrđeno je da je na stranici ponude broj 16/135 priložena bankarska garancija za ozbiljnost ponude sukladna propisanim uvjetima iz dokumentacije za nadmetanje. Ista sadrži pečat banke te potpise ovlaštenih osoba banke. Člankom 139. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi propisano je da je u postupku pravne zaštite žalitelj dužan dokazati ili barem učiniti vjerojatnim postojanje činjenica i razloga koji se tiču ovlasti na podnošenje žalbe, povreda postupka ili povreda primjene materijalnog prava, koje su istaknute u žalbi, za koje zna ili bi trebao znati. Kako žalitelj ničime nije dokazao niti učinio vjerojatnim da priložena bankarska garancija nije original, žalbeni je navod ocijenjen neosnovanim.

Nadalje, provjeravajući žalbeni navod žalitelja vezano uz neoznačavanje prve stranice ponude, ovo je tijelo utvrdilo da je ponuditelj Cotra d.o.o., Varaždin, obrazac ponude označio brojem stranice 1/135 i da je to prva stranica ponude. Ispred obrasca ponude nalazi se PVC pregradnik koji nije stranica sa sadržajem, kojeg ponuditelj kao takvog nije niti bio dužan označiti brojem stranice, a prvi list ponude (obrazac ponude) je označen brojem 1/135.

Žalitelj, nadalje tvrdi da ponuditelj Wellmax d.o.o., Split, nije numerirao i uvezao bankovnu garanciju, te da ista nije sukladna dokumentaciji za nadmetanje jer u istoj nije naveden datum ponude.

Uvidom u ponudu ponuditelja Wellmax d.o.o., Split, utvrđeno je da je bankovna garancija umetnuta u plastičnu foliju i uvezana u ponudu jamstvenikom te da je na istoj naznačen broj stranice 17/82. Nadalje, predmetna garancija sadrži podatke o ponuditelju, broju ponude, naručitelju, predmetu nabave, evidencijskom broju nabave, datumu objave, iznosu jamstva, uvjetima naplate te roku valjanosti jamstva. Ovo je tijelo utvrdilo da je točna tvrdnja žalitelja da jamstvo za ozbiljnost ponude ne sadrži datum ponude. Međutim, navedena okolnost ne utječe na valjanost bankarske garancije niti na mogućnost naručitelja da se po istoj naplati, te

činjenica da bankarska garancija ne sadrži datum ponude nije bila od utjecaja na prihvatljivost ponude ponuditelja Wellmax d.o.o., Split.

Nadalje, žalitelj tvrdi da je ponuditelj Wellmax d.o.o., Split, priložio izjavu o autorizaciji proizvođača koja je falsifikat i protivna članku 98. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi, te navodi da prilaže presliku pisma proizvođača iz kojeg je razvidno da proizvođač nije dao autorizaciju.

Točkom 21.3 dokumentacije za nadmetanje propisano je da će ukoliko ponuditelj nije proizvođač robe koju nudi, u sklopu ponude dostaviti izjavu proizvođača ili ovlaštenog zastupnika ponudene robe, a kojom se ponuditelju daje ovlaštenje za nudenje proizvoda u ovom postupku nabave. Ako ovlaštenje daje ovlašteni zastupnik, ponuditelj u ponudi mora priložiti i ovlaštenje proizvođača kojim proizvođač potvrđuje da je navedena tvrtka njegov ovlašteni zastupnik za tekuću godinu. Također, točkom 9.3. dokumentacije za nadmetanje propisano je da je ponuditeljima dopušteno dostavljanje neovjerenih preslika traženih dokaza sposobnosti osim jamstva za ozbiljnost ponude koje se dostavlja u izvorniku, te *da naručitelj zadržava pravo da od odabranog ponuditelja unutar roka mirovanja zatraži dostavu izvornika ili ovjerenih preslika priloženih dokaza sposobnosti*. Zakon o javnoj nabavi također omogućava naručitelju da unutar roka mirovanja od odabranog ponuditelja zatraži izvornike ili ovjerene preslike priloženih dokaza sposobnosti, a kako je to propisano člankom 89. stavak 3. Zakona. Dakle, ukoliko naručitelj sumnja u valjanost priloženih dokumenata odabranog ponuditelja, nakon donošenja odluke o odabiru može *samo od odabranog ponuditelja* tražiti izvornike ili ovjerene preslike dokumenta, a to bi u konkretnom postupku mogao zatražiti od ponuditelja Brodomerkur d.d. Split.

Ponuditelj Wellmax d.o.o., Split, priložio je na stranici ponude broj 73/82 ovlaštenje proizvođača *AD Fabrika za kabli Negotino* za nudenje distribucijskih četvorožilnih kabela u predmetnom postupku nabave, ovjerenu pečatom i uz navod da je potpisnik Ljubo Kuzmanov. Žalitelj je u prilog dokazu svojim tvrdnjama priložio *presliku* pisma proizvođača *Fabrika za kabli FKN DOOEL, Negotino*. Člankom 139. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi propisano je da je u postupku pravne zaštite žalitelj dužan dokazati ili barem učiniti vjerojatnim postojanje činjenica i razloga koji se tiču ovlasti na podnošenje žalbe, povreda postupka ili povreda primjene materijalnog prava, koje su istaknute u žalbi, za koje zna ili bi trebao znati. Uvidom u ovlaštenje proizvođača i dopis proizvođača utvrđeno je da je priloženi dopis u preslici, te da se na istom nalazi pečat tvrtke *Fabrika za kabli FKN DOOEL Negotino*, kojeg potpisuje Javor Stojnev, dok je ovlaštenje za nudenje u ponudi izdala tvrtka *AD Fabrika za kabli Negotino*, dakle radi se o dvije različite pravne osobe. Slijedom navedenog, žalitelj ničime nije dokazao niti učinio vjerojatnim da je priložena izjava proizvođača *AD Fabrika za kabli Negotino* falsifikat odnosno da nije original, pa je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Zaključno žalitelj tvrdi da tehnička dokumentacija koju je ponuditelj Wellmax d.o.o., Split, priložio u ponudi nije na hrvatskom jeziku.

Uvidom u ponudu ponuditelja Wellmax d.o.o., Split, utvrđeno je da je na stranici ponude broj 43/82 do 45/82 priložen katalog proizvođača koji nije sastavljen na hrvatskom jeziku. Točkom 11.2. dokumentacije za nadmetanje koja propisuje da dokazi moraju biti na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, osim izvještaja o tipskom ispitivanju iz točke 11.4.3. koji mogu biti na engleskom jeziku te da je ponuditelj ukoliko je izvorni dokaz sukladnosti na stranom jeziku uz njega dužan priložiti i prijevod ovlaštenog prevoditelja na hrvatski jezik, osim za izvještaje o tipskom ispitivanju iz točke 11.4.3. ukoliko je isti na engleskom jeziku. Slijedom navedenog ponuditelj nije sastavio ponudu sukladno odredbama dokumentacije za nadmetanje te je naručitelj istu bio dužan isključiti temeljem članka 84. stavak 1. točke 7. Zakona o javnoj nabavi. Međutim, kako je za odabir ponude dovoljna samo jedna prihvatljiva ponuda, a to je u predmetnom postupku ponuda odabranog ponuditelja Brodomerkur d.d., Split, činjenica da

ponuda ponuditelja Wellmax d.o.o. Split, nije sukladna dokumentaciji za nadmetanje nije bila od utjecaja na zakonitost donošenja odluke o odabiru.

Kontrolirajući predmetni postupak javne nabave po službenoj dužnosti u smislu članka 141. Zakona o javnoj nabavi, a u odnosu na bitne povrede zakona opisane u članku 140. Zakona, ovo tijelo nije utvrdilo postojanje bitnih povreda Zakona o javnoj nabavi.

Žalitelj Telur d.o.o., Zagreb je u žalbi istaknuo zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 kuna za naknadu za vođenje postupka, 70,00 kuna za pristojbu, 100.000,00 kuna za trošak sastava žalbe i PDV u iznosu od 23.000,00 kuna. Zahtjev je određen i specificiran i dostavljen prije donošenja ovog rješenja. O zahtjevu za naknadom troškova žalbenog postupka odlučeno je kao u točki 3. izreke ovog Rješenja, budući da članak 158. Zakona o javnoj nabavi pravo na naknadu troškova vezuje uz uspjeh žalbe, a obzirom je žalba žalitelja neosnovana žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova

Žalitelj RS Kabel d.o.o., Zagreb, je u žalbi istaknuo zahtjev za naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu od 7.500,00 kuna za naknadu za vođenje postupka i 70,00 kuna za pristojbu. Zahtjev je određen i specificiran i dostavljen prije donošenja ovog rješenja. O zahtjevu za naknadom troškova žalbenog postupka odlučeno je kao u točki 4. izreke ovog Rješenja, budući da članak 158. Zakona o javnoj nabavi pravo na naknadu troškova vezuje uz uspjeh žalbe, a obzirom je žalba žalitelja neosnovana žalitelju ne pripada pravo na naknadu troškova

Slijedom navedenog riješeno je kao u izreci ovog Rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



Dostaviti:

1. HEP – Operator distribucijskog sustava d.o.o.,
Elektra Zagreb, Zagreb, Gundulićeva 32
2. Odvjetnik Elvis Sever-Koren, Zagreb,
Kraljevićeva 8b
3. RS Kabel d.o.o., Zagreb, Savska cesta 41/VI
4. Brodomercur d.d., Split, Poljička cesta 35
5. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
6. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave, Zagreb,
Ulica grada Vukovara 78
7. Pismohrana, ovdje